

JUSTIFICACIÓN

The background of the page is a dark teal color. It features a large, faint, light-colored gear or cogwheel centered on the page. Overlaid on the gear and the background are several technical drawing elements: a large circle with a crosshair (center mark) in the center, and four smaller circles with crosshairs in the corners of the page. The word 'JUSTIFICACIÓN' is written in a large, white, sans-serif font across the middle of the gear.

Siempre andamos explicando, dando razones, en definitiva, justificando. Será para aclarar algo que parece oscuro o será para evitar posibles dudas...

En cualquier caso, el autor y la autora somos conscientes de la dificultad que entraña este cometido: JUSTIFICAR.

Vamos a hacerlo, por tanto, a modo de preámbulo, desde la perspectiva de un ingeniero y una filóloga, respectivamente, con el deseo de que el lector no pase por alto las líneas que a continuación escribimos, o que al menos las sobrevuele. Sabemos que lo importante es la enjundia, lo mollar.

Pretendemos animar a la lectura de algunos conceptos sobre ingeniería y lengua, a la vez que transmitir pautas a modo de cierto acompañamiento cuando se decida el público a abrir las páginas del texto que tiene delante.

En muchas ocasiones, nos preguntamos: ¿Cómo hablan los ingenieros? ¿En su propio idioma? ¿Tienen un lenguaje especial?

Muchos estudios aseguran que lo hacen en inglés, utilizando siglas, extranjerismos, expresiones técnicas...; parece pues, que si no pertenecemos a su foro de poco nos vamos a enterar en el acto comunicativo que establezcamos con ese mundo.

Y en el fondo, se puede pensar que poco o nada tienen que ver estas dos áreas, dos disciplinas que caminan cada una por su propia senda. ¿De qué manera la lengua común ayuda a la ingeniería? ¿La ingeniería se puede expresar con la lengua que hablamos cotidianamente?

Conviene, pues, pararse unos momentos y prestar atención a lo que hemos intentado reflejar: este libro va en la línea de una “brújula de navegantes” con el fin de orientar y ubicar. Es muy importante el contexto, así como definir las coordenadas por las que nos movemos.

Para no provocar sorpresas, vamos paso a paso con nuestro afán de llegar a un lector curioso e interesado en la urdimbre lingüística y en el esqueleto ingenieril.

Por eso, lo que está leyendo, puede ser una hoja de ruta que va a permitir seleccionar contenidos, ahondar en algunos conceptos, olvidar lo conocido o explorar lo ignorado, ¿quién sabe? En cualquier caso, la aventura de leer, de descubrir siempre es esencial en el ser humano y en este caso, se alían para ir de la mano dos campos muy extensos: la lingüística y la ingeniería o la ingeniería y la lingüística, tanto da: amplias y variadas, como la vida misma.

Porque quizá de algo vital va este libro: de conocer y aprender, de crear y practicar. La lengua española y la ingeniería -industrial- se unen para expresar muchas facetas cotidianas, para mostrar temas e ideas que nos atañen a más de uno.

Si la comunicación es la base del entendimiento humano socialmente y profesionalmente, conviene esforzarse para lograr la comprensión del emisor y receptor en el contexto que nos ocupa.

Y somos de la opinión del interés que suscita todo lo que produce el hombre: recordando la gramática estructural, a cada cosa un nombre, a cada realidad una etiqueta.

Por eso, significativo y significado se imbrican para dar respuesta a los avances que tienen lugar día a día, al progreso de la ingeniería y a su propia nomenclatura.

Lo que no se nombra no existe; la lengua viene en auxilio de máquinas, aparatos y de complejidades industriales...

Nos vemos en la necesidad de acotar el terreno, empezar paso a paso con la introducción de algunas lecciones sobre los términos de “repetibilidad” y “reproducibilidad” que se manejan en el laboratorio de metrología a la hora de “evaluar” “mediciones”.

Para ello, hemos buscado la mejor forma y el método más eficaz -creemos- para introducir parte del vocabulario ingenieril a través de recursos didácticos muy visuales que faciliten la puesta en práctica de dicha materia lingüística y técnica.

En los diferentes capítulos que configuran esta obra se han combinado los conceptos teóricos con actividades y ejercicios que permitan al estudiante y al profesor ahondar en la urdimbre idiomática y en su uso contextual.

Así, los alumnos aprenderán a utilizar de forma adecuada la lengua española y a compararla con el lenguaje técnico que se tiende a utilizar en cualquier disciplina científica.

Presentamos este libro desde el convencimiento del carácter social y transversal que caracteriza a la ingeniería.

En algunas ocasiones pervive la idea de que la ingeniería viene constituida por parámetros complejos, y, por lo tanto, casi nadie puede entenderla; pero estamos rodeados de “obras de ingeniería” que denominamos sin darnos cuenta y que favorecen nuestro devenir.

Destacamos el momento tan importante que estamos viviendo en cuanto al futuro nada lejano, la sostenibilidad, el equilibrio entre la naturaleza y el ser humano, la longevidad, la era digital y la ingeniería del lenguaje...entre otros elementos que ya configuran parte de nuestro presente y de cada uno de nosotros, de muy distintas formas, somos parte de ese engranaje.

Empezaremos, pues, con unas breves consignas metodológicas sobre el lenguaje especial de la ingeniería y de cómo encauzar su didáctica en el aula de Lengua para fines específico (LpFE).

A partir de estos presupuestos se desarrollan los referidos a algunas lecciones de ingeniería partiendo de mediciones, pruebas...

Al final, cierra el libro un capítulo de conclusiones y otro de bibliografía.

Hemos querido proporcionar al docente y al curioso en estas cuestiones un elenco de propuestas para que sea él mismo quien pueda seleccionar las que más interés suscite para sus objetivos.

El relato de sus páginas depende, pues, de la intención con la que se acerque el lector: desde un punto de vista especializado o generalista; con ganas de indagar en los entresijos del idioma o de la ingeniería, pero siempre desde el origen de los autores: el académico y el profesional.

Un sesgo que puede adoptar es el de profundizar y practicar contenidos lingüísticos fórmulas y expresiones, mecanismos del idioma que favorecen y facilitan el acto comunicativo en este sector.

Queremos recordar (más adelante se insistirá en este aspecto) que el lenguaje específico de la técnica y de la ciencia, parte del lenguaje común: entre ambos se produce un trasvase terminológico: se complementan y se necesitan.

Así, por ejemplo, tanto el profesor de ingeniería (en sus estadios más iniciales) como el profesor de lengua pueden encontrar de una manera clara y sencilla, material, muy variado y diversificado para sus lecciones, y acomodarlo, por supuesto, al nivel académico que imparta y a las programaciones educativas diseñadas.

Las actividades suponen un aprendizaje previo y una puesta en marcha de elementos tanto técnicos como lingüísticos para el desarrollo de las propuestas que hacemos.

Nos gustaría señalar la importancia de la efectividad en la comunicación no solo en las aulas sino en las relaciones sociales, por ello, hemos elaborado este libro para tender puentes entre estos dos contextos -el de la ingeniería y el de la lengua- que han de ser uno de los apoyos del devenir humano.